

Exame a Nível de Escola Equivalente a
Exame Final Nacional do Ensino Secundário

Informação Exame de Espanhol

2018

11º ANO DE ESCOLARIDADE – NÍVEL DE CONTINUAÇÃO BIENAL

Prova 847- Escrita + Oral

Duração da Prova: 120 minutos (105 + 15 minutos, máx) + 30 minutos de tolerância)

1.ª fase / 2ª fase

O presente documento visa divulgar as características do Exame a nível de escola equivalente a exame nacional, Escrita e Oral do Ensino Secundário da disciplina de Espanhol, nível de continuação, a realizar em 2018.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

1. Objeto de avaliação;
2. Caracterização da Prova;
3. Duração e cotação;
4. Critérios de classificação;
5. Material autorizado.

Importa ainda referir que, nas provas desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que a prova diz respeito.

1. Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciadas no Programa de Espanhol para o Nível de Continuação, Bienal e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR – (2001). Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR. Enquadrado pelas orientações presentes no QECR, o Programa preconiza uma convergência de metodologias ativas assentes em atividades linguísticas, estratégias e tarefas reportadas a usos comunicativos da língua.

A avaliação sumativa externa, realizada através de uma prova escrita que integra a compreensão do oral de duração limitada, só permite avaliar parte dos conhecimentos e das competências enunciados no Programa. A resolução da prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas nesta informação.

A prova escrita permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola, nas seguintes atividades: compreensão da leitura; compreensão do oral, interação e mediação escritas e controlo da competência linguística.

Nas atividades da compreensão da leitura, avalia-se a capacidade para compreender textos autênticos de alguma complexidade, de forma global e específica, sobre temas relacionados com os domínios de referência assinalados no Programa, como instruções, cartas e textos em prosa, entre outros.

Nas atividades de produção, interação e mediação escritas, avalia-se a capacidade de escrever textos de alguma complexidade, como cartas pessoais, mensagens, anúncios e notas, entre outros.

Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

Na compreensão do oral são avaliadas as competências de interpretação orais. A demonstração desta competência envolve a mobilização dos conteúdos programáticos, devendo o examinando utilizar estratégias de entre as enunciadas no Programa.

Os conteúdos programáticos encontram-se organizados em três componentes distintas, que devem ser de modo integrado, sendo transversais a todos os momentos da prova.

Dimensão Sociocultural

Concretizada nos Domínios de Referência, de acordo com o programa da disciplina em vigor.

2. Caracterização da prova

As provas são realizadas em dois momentos distintos. Num momento, são avaliados: a compreensão do oral, o uso da língua, a leitura e a interação e produção escritas (componente escrita das provas); no outro, avalia-se a interação e produção orais (componente oral das provas). Os itens têm como suporte estímulos orais, escritos e/ou visuais.

As provas são cotadas para 200 pontos. A cotação distribui-se pelas competências a avaliar numa ponderação de 80% (componente escrita) e 20% (componente oral).

Compreensão do oral

Avalia-se o desempenho do examinando na compreensão do oral, tendo como suporte dois ou mais textos áudio.

Uso da língua e leitura

Avalia-se o desempenho do examinando no uso da língua e na leitura.

Os itens referentes à leitura podem ter como suporte um ou mais textos, situando-se o número total aproximado de palavras do(s) texto(s) nos intervalos apresentados a seguir:

O número total aproximado de palavras dos textos neste nível será entre 470 e 650.

O número total de palavras a escrever será de 60 a 80 e de 150 a 220.

A sequência de tarefas envolve os seguintes tipos de atividades:

- atividades de escuta ativa, constituídas pela compreensão de dois ou três documentos áudio/video que visam, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando na mobilização de competências e na ativação de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final;
- atividades pré-textuais, que visam, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando na mobilização de competências e na ativação de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final;
- atividades intermédias, que, por um lado, visam a recolha e o tratamento de informações que servem de base à realização da tarefa final e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando em atividades de compreensão de leitura, de interpretação e de produção de textos.

Algumas das atividades podem ter como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens e podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um dos temas do Programa.

Para as atividades de compreensão do oral, pré-textuais e para as atividades intermédias, podem ser usados os seguintes tipos de itens:

- Itens de resposta fechada

Curta

Completamento

Escolha múltipla

Associação / correspondência

Ordenamento

Transformação

-Itens de resposta aberta de composição curta

A tarefa final é o corolário de todas as atividades desenvolvidas ao longo da prova e constitui o momento em que todos os recursos são mobilizados. Consiste em um ou dois itens de composição, como, por exemplo:

- escrever um diálogo a partir de um guião e de personagens predeterminados;
- escrever um texto (carta, artigo, ensaio, ou de outro tipo), seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação, etc.);
- narrar factos, acontecimentos ou experiências, usando um guião;
- narrar ou descrever a partir de uma imagem, com um guião;
- agir perante um outro texto transcrito no item: responder a uma carta, opinar sobre um facto, aconselhar alguém, contra-argumentar, ou de outro tipo;
- desenvolver um tema (facto, opinião, argumentação, etc.), com um guião.

Componente oral

Interação e produção orais

Avalia-se o desempenho do examinando em atividades de interação e produção orais, que se

desenvolvem em três momentos, através de um guião que os examinadores devem seguir.

A prova oral integra três momentos com a seguinte tipologia de atividades:

- Interação Examinador//aluno;
- Produção Individual do aluno;
- Interação entre alunos.

Na prova oral, os examinandos deverão:

- Utilizar fórmulas adequadas de abertura e fecho: cumprimentos e apresentação;
- Adequar o discurso à situação de comunicação;
- Estruturar o discurso;
- Usar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de expressão oral;
- Verbalizar percepções, experiências, sentimentos, convicções e reagir às dos outros.

3. Duração e Cotação

Componente Escrita

A avaliação das competências que exigem o registo escrito das respostas tem a duração de 105 minutos, a que acresce a tolerância de 30 minutos, sendo a compreensão do oral avaliada nos primeiros 20 minutos.

Componente oral

A avaliação da interação e da produção orais tem uma duração máxima de 15 minutos.

A estrutura da prova escrita sintetiza-se no quadro seguinte.

Atividades	Competências	Tipologia dos Itens	Número de itens	Cotação em pontos
Escuta-ativa	Competência Linguística <ul style="list-style-type: none">• competência lexical• competência gramatical• competência semântica Competência pragmáticas <ul style="list-style-type: none">• competência funcional• competência discursiva Competência sociolinguística	Itens de resposta predominantemente fechada. <ul style="list-style-type: none">• completamento• escolha múltipla• associação• ordenamento• transformação curta	2 a 4	30
Pré-textuais	Competências linguísticas <ul style="list-style-type: none">• competência lexical• competência gramatical• competência semântica• competência ortográfica Competências pragmáticas <ul style="list-style-type: none">• competência funcional		2 a 4	70

	<ul style="list-style-type: none"> competência discursiva Competência sociolinguística			
Intermédias	Competências linguísticas <ul style="list-style-type: none"> competência lexical competência gramatical competência semântica competência ortográfica Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> competência funcional competência discursiva Competência sociolinguística	Itens de resposta fechada <ul style="list-style-type: none"> completamento associação escolha múltipla transformação ordenamento resposta curta Itens de resposta aberta <ul style="list-style-type: none"> curta transformação 	4 a 7	
Tarefa final	Competências linguísticas <ul style="list-style-type: none"> competência lexical competência gramatical competência semântica competência ortográfica Competências pragmáticas <ul style="list-style-type: none"> competência funcional competência discursiva Competência sociolinguística	Itens de resposta aberta <ul style="list-style-type: none"> curta composição extensa 	1 a 2	60

Estrutura da prova oral sintetiza-se no seguinte quadro:

Momento	Duração	Estímulos	Exemplo d Microfunções
1º Interação interlocutor/aluno Resposta a perguntas de compreensão subordinadas às dimensões socioculturais.	+/-1 minuto por aluno	Estímulos orais.	<ul style="list-style-type: none"> Fornecer informação pessoal; Expressar opiniões; Outras.
2.º Produção individual do aluno	+/-1 minuto e meio por aluno, dispondo este de alguns segundos de preparação	Estímulos visuais e/ou orais.	<ul style="list-style-type: none"> Fornecer informação diversa; Expressar opiniões; Descrever; Narrar; Outras.
3º Interação entre alunos	+/-1 minuto e meio a 2 minutos por aluno, dispondo este de alguns segundos de preparação	Estímulos visuais e/ou orais.	<ul style="list-style-type: none"> Trocar informações e opiniões; Expressar e justificar opiniões; Concordar / discordar; Sugerir /aceitar /recusar; Outras.

4. Critérios Gerais de classificação

Componente escrita

A prova escrita é pontuada de 0 a 160 pontos.

Os critérios de classificação têm por base os descritores enunciados no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas relativos à competência sociocultural e à competência de comunicação escrita constantes do Programa.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser considerada apenas a resposta que surgir em primeiro lugar.

Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. São previstos níveis intercalares de desempenho que não se encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. Caso a resposta apresente um nível de desempenho inferior ao mais baixo descrito, é classificada com zero pontos.

Nos itens de resposta aberta, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido.

Sempre que o examinando apresente mais do que uma resposta para o mesmo item, apenas a primeira é classificada.

Na tarefa final, a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

Componente oral

A prova oral é avaliada por um júri constituído por três professores (1 interlocutor e 2 classificadores).

A prova é pontuada de 0 a 40 pontos. O desempenho dos alunos será classificado considerando os seguintes parâmetros:

Âmbito	Correção/Controlo (gramatical/vocabular e fonológico)	Fluência	Desenvolvimento Temático / Coesão e Coerência	Interação
8 Pontos	8 Pontos	8 Pontos	8 Pontos	8 Pontos

5. Material autorizado

Componente escrita

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a utilização de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

Componente oral

É permitido o uso de caneta ou lápis e de papel fornecido pelo estabelecimento de ensino.